

SVEN[®]

SVEN[®]

Инструкция по эксплуатации

HR-919

www.sven.ua

5.1-канальный цифровой усилитель

www.sven.ua

Содержание

Уважаемый покупатель!	2
Авторское право	3
Предупреждение об ограничении ответственности	3
1. Предупреждения и меры безопасности	3
2. Комплектация	5
3. Функциональные возможности HR-919	5
4. Внешний вид	6
4.1. Передняя панель	6
4.2. Задняя панель	8
5. Подключение к источникам сигнала	9
5.1. Подключение к источникам аудиосигнала	9
5.2. Подключение акустической системы	10
5.3. Расстановка колонок и сабвуфера для создания домашнего кинотеатра	12
6. Пульт дистанционного управления (ДУ)	13
6.1. Назначение кнопок (основные функции) пульта ДУ	13
6.2. Зарядка и замен батареек пульта ДУ	14
6.3. Особенности работы пульта ДУ	15
7. Технические характеристики	16
8. Устранение неисправностей	17

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением цифрового усилителя HR-919 торговой марки SVEN!

С момента своего основания в 1991 году компания SVEN разрабатывает и производит высококачественное электронное и акустическое оборудование. По оценкам известнейшей лаборатории iXBT торговая марка SVEN на протяжении шести лет (2001–2006 гг.) получает премию «Бренд года». Продукция SVEN неоднократно награждалась призами и наградами ведущих тестовых лабораторий, завоевывала дипломы на самых престижных международных выставках таких, как Hi-Fi Show, DVD Show, «Цифромания».

Широкий ассортимент продукции, строгая политика качества и взвешенная ценовая политика позволили компании SVEN занять лидирующее положение на европейском рынке бытовой и компьютерной электроники, что подтверждается неизменно растущим из года в год количеством владельцев аппаратуры с маркой SVEN.

Специалистами компании постоянно ведутся разработки аппаратуры наивысшего качества, на несколько шагов опережающей желания самого требовательного потребителя.

Надеемся, что продукция SVEN доставит Вам удовольствие при эксплуатации!

ВНИМАНИЕ!

Для уменьшения радиопомех пользуйтесь экранированным силовым и сигнальным кабелями.

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реального внешнего вида.

Авторское право

© 2002, Sven Corporation. Данная инструкция и содержащаяся в ней информация защищены авторским правом. Все права оговорены.

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

Предупреждение об ограничении ответственности

Несмотря на приложенные усилия сделать инструкцию более точной, в тексте возможны некоторые несоответствия. Информация данной инструкции представлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никаких обязательств перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, вызванные информацией, содержащейся в данной инструкции. Производитель не несет ответственности за сделанные при этом технические или редакционные оплошности, а также за повреждения — случайные или происходящие от обслуживания, его характеристик, конструкции или использования. Необходимые изменения к данной инструкции будут включаться в последующие издания.

1. Предупреждения и меры безопасности

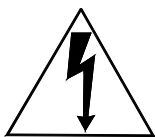
5.1-канальный цифровой усилитель HR-919 содержит внутри узлы и элементы, находящиеся во время работы под напряжением, опасным для жизни и здоровья. Присоединение устройства к линии меньшего напряжения, чем указанное в инструкции, может создать угрозу электро- и пожаробезопасности и причинить вред усилителю. В случае возникновения у Вас каких-либо сомнений относительно напряжения, пожалуйста, проконсультируйтесь со специалистом.

Для его нормальной работы усилителя HR-919 необходимо соблюдать следующие условия:

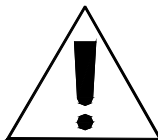
- устройство может нагреваться во время работы, поэтому необходимо оставлять пространство для вентиляции между устройством и другими предметами;
- вентиляционные отверстия должны быть открыты, не устанавливайте устройство в нишах, шкафах и прочих местах, препятствующих свободному току воздуха вокруг него;
- внимательно выберите возможное место расположения Вашего устройства: размещайте на устойчивой горизонтальной поверхности, не устанавливайте непосредственно вблизи отопительных и нагревательных приборов, в местах с повышенным пылесодержанием, в условиях повышенной влажности и температуры, не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей;

- не ставьте сверху на усилитель тяжелые предметы, в т. ч. наполненные жидкостью;
- не вскрывайте устройство, т. к. это может привести к поломке или поражению электрическим током. Кроме того, внутри устройства нет ни одного компонента, который должен эксплуатировать потребитель. В случае попадания мелких предметов (иголок, монет, скрепок и т. п.) или жидкости внутрь корпуса усилителя отключите его от электросети, а затем обратитесь к специалисту;
- отключайте устройство от электросети, если оно не используется длительное время;
- вынимая шнур питания из сетевой розетки, никогда не тяните за шнур, а только за вилку;
- не эксплуатируйте устройство с неисправной штепсельной вилкой (шнуром питания) и не включайте в неисправную розетку; при необходимости замены шнура питания обращайтесь только к квалифицированному персоналу;
- не протирайте поверхность устройства с помощью химических очистителей, так как это может привести к повреждению покрытия устройства. Используйте сначала сухую (или немного влажную) салфетку, а затем чистую сухую ткань для очистки поверхности устройства;
- перед любым перемещением устройства удостоверьтесь, что все соединительные шнуры и провода от других компонентов отсоединены, а также проверьте, отключено ли устройство от сети;
- если устройство не работает, сразу же отключите сетевой кабель и обратитесь в уполномоченный сервисный центр SVEN. Обслуживание и ремонт усилителя могут производить только квалифицированные специалисты сервисного центра.

Перечень сервисных центров приведен на сайте www.sven.ua



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



Изображение молнии со стрелкой на конце в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии опасного напряжения внутри корпуса, величина которого может быть достаточной, чтобы вызвать поражение электрическим током.



Во избежание поражения электрическим током запрещается снимать крышку усилителя и производить ремонт. Обслуживание и ремонт должны производиться только специалистом сервисного центра.

8. Устранение неисправностей

Перед тем, как вызвать специалиста по обслуживанию, проверьте нижеприведенные параметры, чтобы попытаться самостоятельно выявить причину неисправности и устранить ее.

Проблема	Причина	Способ устранения
Сбой в работе дисплея	• Дисплей подвержен влиянию внешних помех (например, солнечных лучей).	• Выключите усилитель и включите его через 30 секунд.
Отсутствие звука	• Установлен низкий уровень громкости. • Колонки не подключены к устройству. • Неплотное подключение разъема типа «банан». • Нажата кнопка отключения звука MUTE на пульте ДУ.	• Отрегулируйте громкость регулятором MASTER VOLUME. • Подключите должным образом все колонки. • Проверьте надежность соединения во всех разъемах типа «банан». • Нажмите кнопку MUTE еще раз для включения звука.
Не поступает звук из центральной и тыловых колонок	• Включен режим стерео. • Слишком низкий уровень громкости центрального и тыловых каналов.	• Включите режим DSP. • Установите нужный уровень громкости каналов.
Искажение басовых тонов	• Не соблюдена полярность (+/-) при подсоединении колонок.	• Подсоедините колонки с соблюдением полярности (+/-).
Искажение звука	• Установлен слишком высокий уровень громкости. • Подобраны колонки с сопротивлением менее 4 Ом. • Короткое замыкание в соединении колонок.	• Установите нормальный уровень громкости. • Подберите соответствующие колонки — с сопротивлением более 4 Ом. • Отключите питание и подсоедините колонки должным образом.
Управление пультом ДУ невозможно	• Разряжены батарейки. • Воздействие прямых солнечных лучей или яркого освещения. • Препятствие между пультом и устройством. • Расстояние между пультом и устройством более 5 м.	• Замените батарейки на новые. • Измените расположение ресивера или пульта ДУ. • Уберите препятствия между устройством и пультом ДУ. • Уменьшите расстояние между пультом и устройством.

7. Технические характеристики

Общие:	
Напряжение питания, В	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность, Вт	300 Вт
Габариты (Ш x В x Г), мм	430 x 140 x 387
Вес (нетто), кг	8,3
Усилитель	
Выходная мощность основного канала при 8 Ом, Вт RMS	2 x 50
Выходная мощность централ. канала при 8 Ом, Вт RMS	15
Выходная мощность тылового канала при 8 Ом, Вт RMS	2 x 15
Номинальное сопротивление нагрузки, Ом	8 Ом
КНИ (коэффициент нелинейных искажений)	0,5 %
Частотный диапазон, Гц	20 – 20000
Отношение сигнал/шум	≥ 78 дБ
Уровень входного сигнала не менее	0,5 В

Примечание. Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

2. Комплектация

1. Усилитель 1 шт.
2. Пульт дистанционного управления 1 шт.
3. Элементы питания (тип «AAA») 2 шт.
4. Инструкция по эксплуатации 1 шт.
5. Гарантийный талон 1 шт.

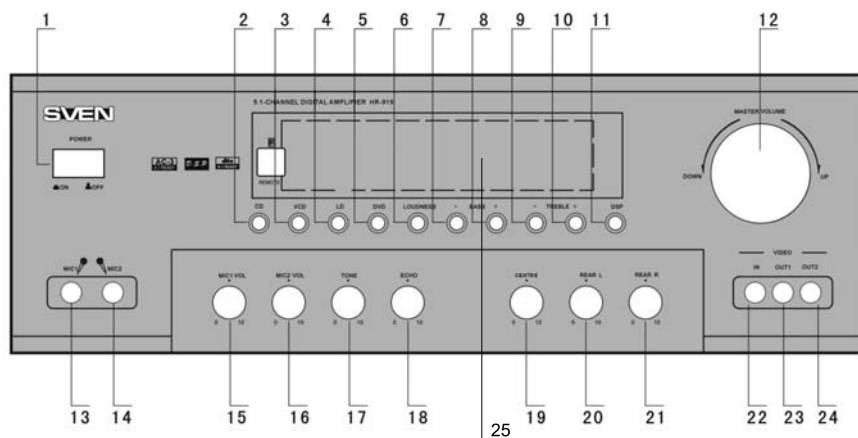
3. Функциональные возможности HR-919

5.1-канальный цифровой усилитель HR-919 представляет собой компактный электронный современный аппарат с использованием новейших технологий и передовых конструкторских решений:

- 5.1-канальный вход (RCA), три стереовхода (RCA);
- видеовход (RCA);
- два видеовыхода (RCA);
- выход на сабвуфер;
- цветной динамический перенастраиваемый электролюминесцентный VFD дисплей;
- мощный тороидальный трансформатор;
- выходные каскады усилителя с супернизким искажением;
- четыре эффекта DSP;
- многофункциональный ПДУ;
- многофункциональная система КАРАОКЕ (два входа для микрофонов, отдельные регуляторы громкости микрофонов, цифровое эхо с управляемой задержкой).

4. Внешний вид

4.1. Лицевая панель



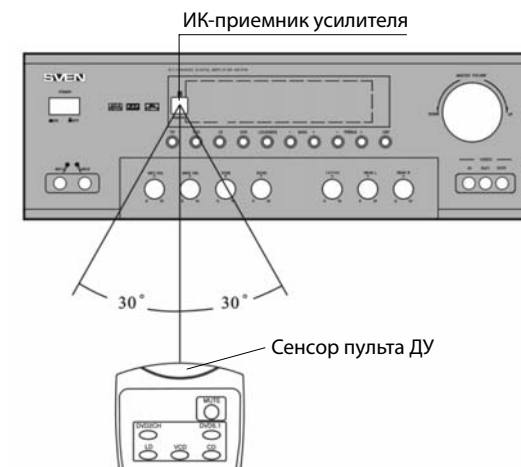
- 1 – Кнопка ON/OFF (включения/выключения) сетевого питания (POWER).
При включенном устройстве светится VFD дисплей, при повторном нажатии кнопки питание выключается и дисплей гаснет.
- 2 – Кнопка выбора источника аудиосигнала CD.
- 3 – Кнопка выбора источника аудиосигнала VCD.
- 4 – Кнопка выбора источника аудиосигнала LD.
- 5 – Кнопка выбора источника аудиосигнала DVD.
- 6 – Кнопка регулирования баланса высоких и низких частот (LOUDNESS).
- 7 – Кнопка уменьшения общего уровня громкости баса (BASS-).
- 8 – Кнопка увеличения общего уровня громкости баса (BASS+).
- 9 – Кнопка уменьшения общего уровня громкости высоких частот (TREBLE-).
- 10 – Кнопка увеличения уровня общего громкости высоких частот (TREBLE+).
- 11 – Кнопка включения процессора DSP. Доступны 4 режима DSP (DSP1, DSP2, DSP3, DSP4). Нажимайте для выбора: L, R, CEN, REAR L, REAR R.

6.3. Особенности работы ПДУ

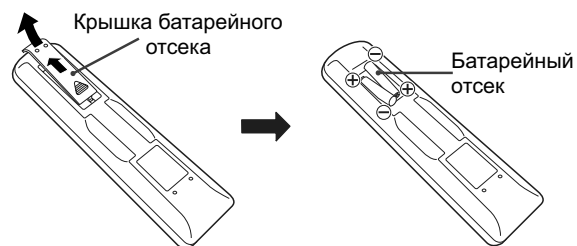
1. При работе пульта направляйте его на переднюю панель усилителя, как показано на рисунке ниже.
2. Используйте пульт в пределах до 7 м от устройства под углом не более 30°.
3. Не используйте одновременно старые (частично разряженные) и новые батарейки.

Примечания:

Даже если Вы управляете пультом с оптимального расстояния (до 5 м), могут возникнуть проблемы в управлении, если есть помехи или посторонние предметы между устройством и пультом ДУ. Если Вы управляете пультом возле источника излучения инфракрасных лучей, могут возникнуть помехи в управлении.



6.2. Зарядка и замена батареек пульта ДУ



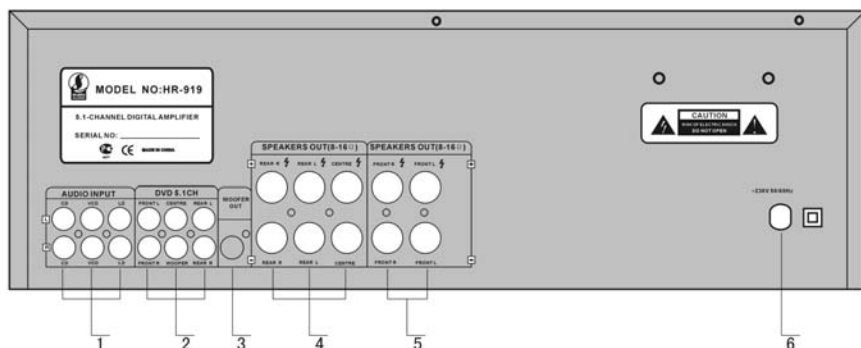
1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Установите две батарейки (тип «AAA»). Убедитесь, что батарейки установлены правильно — в соответствии с их полярностью.
3. Закройте крышку батарейного отсека.
4. Если необходимое для управления расстояние между пультом ДУ и устройством заметно сокращается, значит, батарейки садятся. В этом случае замените их новыми.

Предупреждение!

- Убедитесь, что батарейки установлены в соответствии с их полярностью.
- Используйте батарейки одного вида.
- Можно использовать как батарейки, так и аккумуляторы.
- Если Вы не пользуетесь пультом ДУ длительное время (более месяца), выньте батарейки из пульта. Если батарейки потекли, предварительно удалите жидкость из батарейного отсека, а затем замените их новыми.
- Не бросайте использованные батарейки в огонь.

- 12 — Регулятор общей громкости (MASTER VOLUME).
- 13 — Разъем для подключения 1-го микрофона (MIC1).
- 14 — Разъем для подключения 2-го микрофона (MIC2).
- 15 — Регулятор громкости микрофона MIC1 (MIC1 VOL).
- 16 — Регулятор громкости микрофона MIC2 (MIC2 VOL).
- 17 — Регулятор тонового баланса караоке (TONE). В режиме караоке способствует регулированию баланса высоких и низких частот микрофона.
- 18 — Регулятор уровня эха в режиме караоке (ECHO).
- 19 — Регулятор уровня громкости* центрального канала (CENTRE).
- 20 — Регулятор уровня громкости* тылового левого канала (REAR L).
- 21 — Регулятор уровня громкости* тылового правого канала (REAR L) (REAR R).
- * Только при воспроизведении в режиме DVD (5.1Ch) и DSP.
- 22 — Разъем для подключения источника видеосигнала (VIDEO-IN).
- 23 — Выходной видеоразъем 1 (VIDEO-OUT1).
- 24 — Выходной видеоразъем 2 (VIDEO-OUT2).
- 25 — Электролюминесцентный VFD дисплей.

4.2. Задняя панель



- 1 – Разъемы аудиовходов (AUDIO INPUT) для подключения CD/VCD/LD-проигрывателей (CD, VCD, LD).
- 2 – Разъемы аудиовходов для подключения DVD и 5.1 (DVD 5.1CH).
- 3 – Разъем для подключения сабвуфера (WOOFER OUT).
- 4 – Разъемы для подключения тыловых/центральной колонок (SPEAKERS OUT 8–16Ω):
REAR R – разъем для подключения тыловой правой колонки;
REAR L – разъем для подключения тыловой левой колонки;
CENTRE – разъем для подключения центральной колонки.
- 5 – Разъемы для подключения основного канала (SPEAKERS OUT 8–16Ω):
FRONT L – разъем для подключения основного (фронтального) левого канала.
FRONT R – разъем для подключения основного (фронтального) правого канала.
- 6 – Розетка для подключения шнура питания к сети 230V, 50/60Hz.

ВНИМАНИЕ!

При подключении колонок обратите внимание на полярность.
Красный цвет коннектора означает плюс, черный — минус.

6. Пульт дистанционного управления (ДУ)

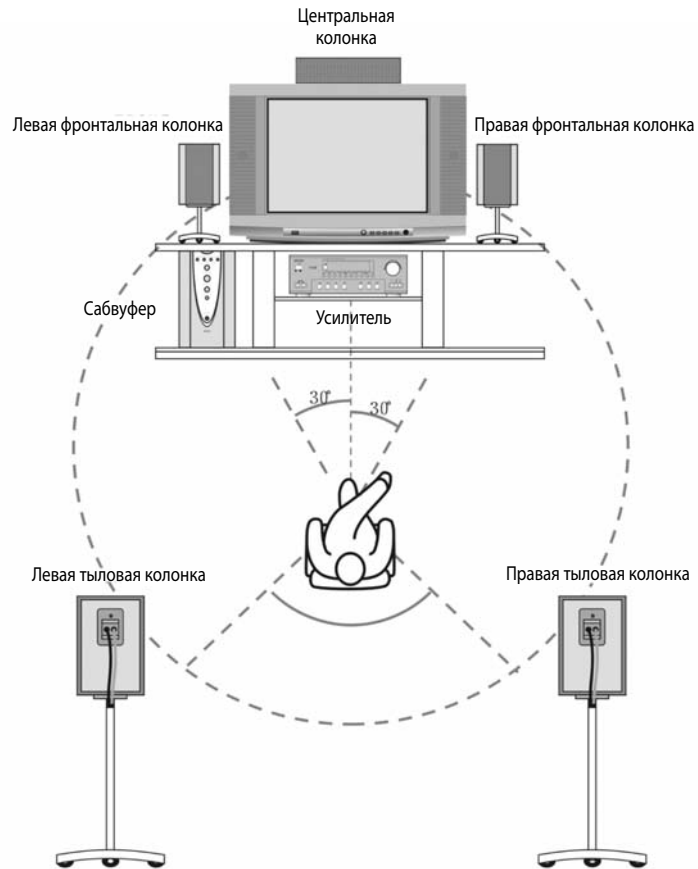
Данным пультом можно осуществлять управление устройством на расстоянии. При использовании пульта ДУ направляйте приемник на переднюю панель устройства.

6.1. Назначение кнопок (основные функции) пульта ДУ



5.3. Расстановка колонок и сабвуфера для создания системы домашнего кинотеатра

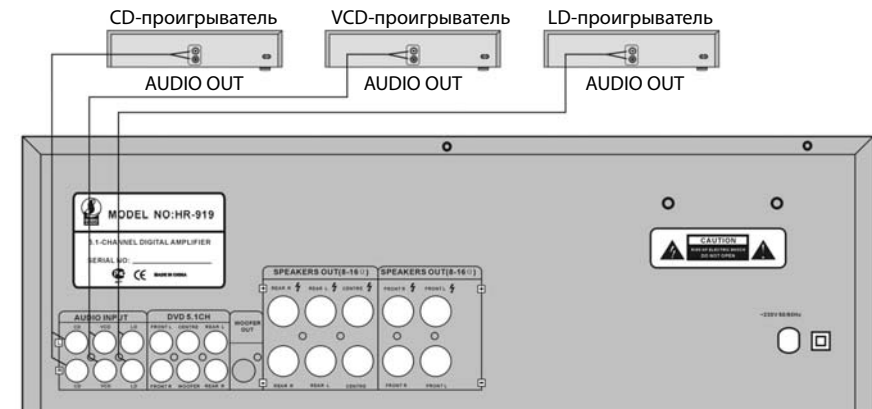
♦ Для достижения максимального эффекта окружающего звука, очень важно правильно разместить колонки и сабвуфер, например, как показано на рисунке.



5. Подключение к источникам сигнала

5.1. Подключение к источникам аудиосигнала

Подключитесь к необходимому источнику аудиосигнала, как показано на схеме ниже.

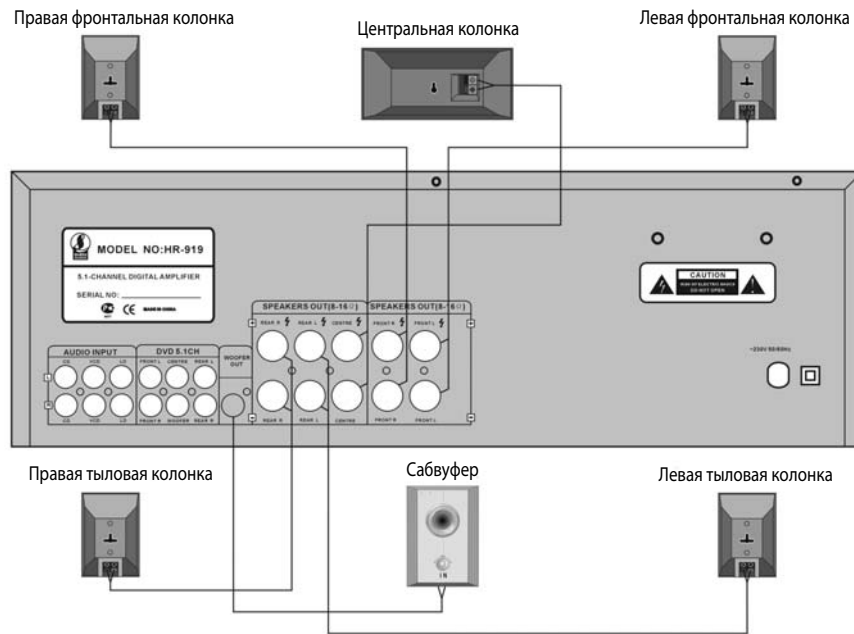


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Чтобы избежать повреждения колонок случайным импульсом звукового сигнала, убедитесь, что питание отключено, затем подсоединяйте колонки.
- Проверьте сопротивление Ваших колонок. Подключайте колонки с сопротивлением более 4 Ом.

5.2. Подключение акустической системы

Подключите акустическую систему (не входит в состав комплекта, приобретается отдельно), как показано на схеме ниже.



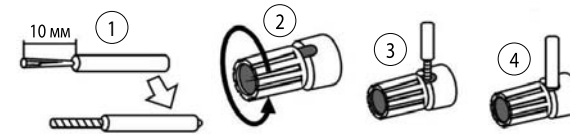
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Отключите электрическое питание устройства перед подключением.
- Внимательно прочитайте инструкцию к данному устройству.
- Убедитесь, что все разъемы подключены верно. Во избежание шума не переплетайте соединительные шнуры с кабелем питания.

◆ Подключение колонок и сабвуфера при помощи кабелей

◆ Акустическая система подключается к усилителю при помощи акустических кабелей (в состав комплекта не входят). Возможны два варианта.

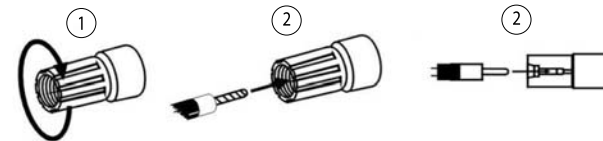
➔ I-й вариант: подсоедините каждый конец кабеля, как показано на рисунке.



- ① Удалите изоляцию с кабеля (примерно 15 мм).
- ② Открутите зажим для кабеля против часовой стрелки.
- ③ Вставьте кабель в соответствующий разъем.
- ④ Закрутите зажим по часовой стрелке.

➔ II-й вариант применяется, когда акустические кабели подсоединяются при помощи разъема типа «банан»:

- ① Открутите зажим против часовой стрелки.
- ② Используя разъем типа «банан», вставьте в него кабель, как показано на рисунке ниже. Убедитесь, что провода закреплены надежно.



ВНИМАНИЕ!

Не вставляйте в разъем кабель с изоляцией — это может стать причиной отсутствия должного соединения.

Металлические части двух отдельных проводов не должны соприкасаться друг с другом, чтобы не привести к короткому замыканию.